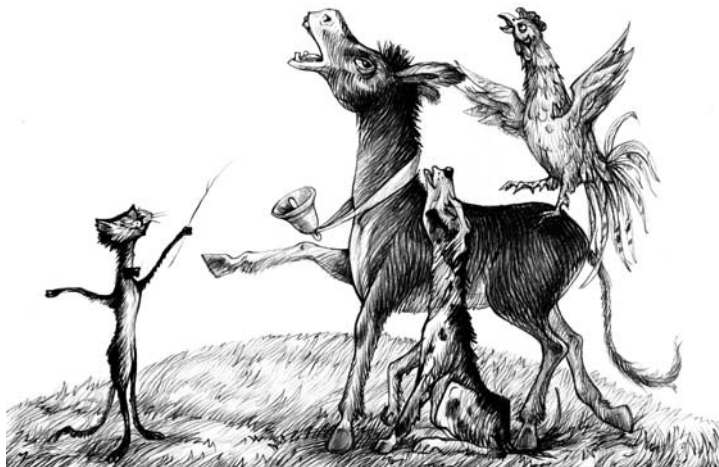


Серія «Скарбничка казок світу»

БРЕМЕНСЬКІ МУЗИКАНТИ

БРЕМЕНСЬКІ МУЗИКАНТИ
ПІНОККІО
ХТО ГОСПОДАР ОСЛА?
СКІЛЬКИ НІГ У ЖУРАВЛЯ?
УЛЮБЛЕНЕ ВБРАННЯ СУЛТАНА
МУДРИЙ АМІН
ЦВЯХ ІЗ СЕКРЕТОМ



ТЕРНОПІЛЬ
НАВЧАЛЬНА КНИГА — БОГДАН

УДК 82-343
ББК 84-4
Б 87

Серія «Скарбничка казок світу» заснована 2011 року

Переказав українською Євген Литвиненко
Ілюстрації Яни Гавриш та Сергія Гавриша

Бременські музиканти : казки / переказав укр. Є. Лит-
Б 87 виненко. — Тернопіль : Навчальна книга — Богдан, 2012. —
32 с. — (Серія «Скарбничка казок світу»).

ISBN 978-966-10-1933-0 (серія)
ISBN 978-966-10-1066-5

Для дошкільного та молодшого шкільного віку.

УДК 82-343
ББК 84-4

*Охороняється законом про авторське право.
Жодна частина цього видання не може бути відтворена
в будь-якому вигляді без дозволу автора чи видавництва.*

ISBN 978-966-10-1933-0 (серія)
ISBN 978-966-10-1066-5

© Євген Литвиненко, переказ українською, 2012
© Яна Гавриш, Сергій Гавриш, ілюстрації, 2012
© Видавництво «Навчальна книга — Богдан», 2012

ЖИВ собі...



...колись давно Осел. Якось одного невеселого дня він пішов з дому, бо господар почав погано до нього ставитися. І подався Осел до міста Бремен, аби стати там вуличним музиком. І ось що з того вийшло.



БРЕМЕНСЬКІ МУЗИКАНТИ

Був собі осел. Коли він постарів, господар почав кепсько до нього ставитися. І врешті-решт осел надумав піти від господаря. Він почув, що в місті Бремен потрібні музиканти для оркестру, і вирішив, що співак із таким оглушливим голосом, як у нього, неодмінно витримає конкурс. Дорогою осел зустрів нещасного бездомного собаку і запропонував йому вирушити у Бремен разом:



ЦВЯХ ІЗ СЕКРЕТОМ

Жив колись один дуже хитрий торгівець килимами на ім'я Салім. Та якось уся його крамниця разом із килимами згоріла під час пожежі. І лишився у нього тільки будинок, який він вирішив продати, щоб купити нову крамницю. Ціна за будинок була невелика, але кожного покупця Салім попереджав:

— Я продам вам увесь будинок, окрім цього цвяха на стіні в кімнаті. Цвях залишиться моїм.

І покупці, неабияк стривожені цією незрозумілою умовою, ішли геть. Отака була притичина.

Нарешті найжадібніший із покупців, на ім'я Абдула, спокусившись низькою ціною, купив будинок, лишивши за Салімом його цвях.

Не минуло й тижня, як Салім постукав у двері свого колишнього будинку:

— Я хочу почепити на свого цвяха цей мішок.

Абдула, звісно ж, погодився, і Салім, почепивши на цвяха великий порожній мішок, розпрощався з господарем і пішов. А через кілька днів знову об'явився і почепив на цвяха старе пальто.

Після цього візиту він став навідуватися в будинок майже щодня. І на очах у сторонілого господаря та його домочадців то знімав щонебудь із цвяха, то знову чіпляв. А якось увечері притягнув у дім дохлого осла й підвісив його на цвяху.

Абдула ледве не знепритомнів, а всі його домочадці стали голосно протестувати, затикаючи собі носи, бо від осла йшов нестерпний сморід. Проте Салім лише руками розвів:

— Цвях мій! Що хочу, те й чіпляю!

Тоді Абдула запропонував Салімові продати йому цвях. Та Салім навідріз відмовився:

— Нізащо! — сказав він. — Цей цвях коштує так само, як і цей будинок. Якщо хочете, я готовий помінятися. Я вам цвях, а ви мені будинок.

Тоді Абдула звернувся до суду. Але умови угоди на купівлю були всім відомі, і суд виніс ухвалу: будинок — Абдулі, цвях — Салімові. І довелося Абдулі покинути будинок. А Салім знову став його господарем, не затративши на нього ні шеляга.

ЗМІСТ

Бременські музиканти	4
Піноккіо	7
Хто господар осла?	22
Скільки ніг у журавля?	24
Улюблене вбрання султана	26
Мудрий Амін	28
Цвях із секретом	30

Літературно-художнє видання

Серія «Скарбничка казок світу»

БРЕМЕНСЬКІ МУЗИКАНТИ

Казки

Переказав українською *Євген Литвиненко*
Ілюстрації *Яни Гавриш та Сергія Гавриша*

Головний редактор *Богдан Бугний*
Технічний редактор *Оксана Чучук*
Редактор *Ірина Дем'янова*
Обкладинка *Володимира Басалиги*
Комп'ютерна верстка *Галини Телев'як*

Підписано до друку 18.04.2012. Формат 84х90/16. Папір офсетний.
Гарнітура Baltica. Умовн. друк. арк. 2,80. Умовн. фарб.-відб. 2,80.

Видавництво «Навчальна книга – Богдан»
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців
ДК №370 від 21.03.2001 р.

Навчальна книга – Богдан, просп. С. Бандери, 34а, м. Тернопіль, 46002
Навчальна книга – Богдан, а/с 529, м. Тернопіль, 46008
тел./факс (0352) 52-19-66; 52-06-07; 52-05-4
office@bohdan-books.com www.bohdan-books.com

ISBN 978-966-10-1066-5

